



Déclaration de protection des données pour la SFTS

1. Principe

La protection de votre vie privée est importante pour nous. La présente déclaration de protection des données détaille quelles données personnelles nous traitons et à quelle fin

2. Responsable

Voici l'organisme responsable du respect des dispositions relatives à la protection des données:

Secrétaire SFTS selon liste actuelle du comité sur www.sftssfssv.ch

3. Traitement des données personnelles

Les données personnelles que vous mettez à notre disposition nous sont utiles pour le bon fonctionnement de la fédération. Nous traitons les informations que vous nous avez volontairement transmises lors de la prise de contact (par exemple, courrier postal, e-mail, formulaire de contact, réseaux sociaux ou téléphone), de votre adhésion ou de l'inscription à un concours.

Ces données personnelles sont notamment utilisées aux fins suivantes:

- Processus d'adhésion
- Tenue d'un carnet d'adresses
- Gestion de la facturation et des paiements des cotisations de membres
- Inscription aux concours et leur gestion
- Organisation d'entraînements et de camps d'entraînement
- Suivi de l'historique de la fédération
- Financement de l'activité du club

4. Données personnelles de tiers

Si vous nous transmettez des données personnelles de tiers, vous avez l'obligation de vous engager vis-à-vis de ces tiers à garantir la protection de leurs données ainsi que leur exactitude.

5. Traitement de données personnelles par des tiers

Nous pouvons charger des tiers du traitement des données personnelles, les traiter en collaboration avec des tiers ou avec leur aide ou encore transmettre ces données à des tiers. Ces tiers sont des prestataires auxquels nous recourons. Nous garantissons une protection de vos données adéquate par ces tiers. Ces tiers sont par exemple : la Fédération Sportive Suisse de Tir, l'Association Suisse des Matcheurs, la Société Cantonale des Tireurs Fribourgeois, la LoRo-Sport, le fournisseur des systèmes informatiques de traitement des données de tir (actuellement SIUS), le provider internet (actuellement Infomaniak).



6. Sécurité des données

Nous prenons des mesures techniques et organisationnelles adaptées afin de garantir la protection des données et plus particulièrement leur sécurité.

7. Utilisation du site Internet (cookies et fichiers journaux sur le serveur)

Nous pouvons utiliser des cookies sur notre site Internet. Par «cookies», on entend des données enregistrées dans votre navigateur. Il peut s'agir de nos propres cookies (first-party cookies) comme de ceux de tiers dont nous utilisons les services (third-party cookies). Ces données enregistrées ne se limitent pas obligatoirement aux cookies traditionnels, sous forme de texte.

Lorsque vous vous rendez sur notre site Internet, il existe deux possibilités. Soit les cookies peuvent être sauvegardés de manière temporaire dans votre navigateur (cookies de session), auquel cas ils sont automatiquement supprimés quand vous fermez votre navigateur. Soit ils sont enregistrés pour une durée déterminée; il s'agit alors de cookies permanents. Ils nous permettent notamment de reconnaître votre navigateur lors de votre prochaine visite sur le site Internet et ainsi de mesurer par exemple la portée de ce dernier. Les cookies permanents peuvent également être utilisés à des fins de marketing en ligne.

Vous pouvez à tout moment désactiver ou supprimer tous les cookies, ou une partie d'entre eux seulement, dans les paramètres de votre navigateur.

Pour chaque accès au site, nous pouvons collecter les données suivantes (si elles sont transmises à notre infrastructure de serveur par votre navigateur ou identifiées par notre serveur Web): date et heure (y compris fuseau horaire), adresse IP, statut d'accès, système d'exploitation (y compris interface utilisateur et version), navigateur (y compris langue et version), sous-page de notre site Web consultée (y compris quantité de données transmises) et, enfin, site Web consulté dans la même fenêtre de navigation.

Nous sauvegardons ces informations, qui peuvent contenir des données personnelles, dans des fichiers journaux sur le serveur. Ces informations nous sont nécessaires, car elles nous permettent de proposer une offre en ligne durable, conviviale et fiable, et de garantir la sécurité des données et donc la protection des données personnelles. Pour cela, nous pouvons mandater des tiers ou avoir recours à leur aide.

8. Notifications et messages

Nous envoyons des notifications et des messages, par exemple des newsletters, par e-mail ou via d'autres canaux, comme les messageries instantanées.

Les notifications et les messages peuvent contenir des liens hypertextes ou des balises Web qui détectent si un message a été ouvert et sur quel lien le ou la destinataire a cliqué. Ces liens hypertextes et ces balises Web peuvent également enregistrer l'utilisation qu'un individu fait des notifications et des messages. Nous avons besoin de ces statistiques d'utilisation afin de mesurer

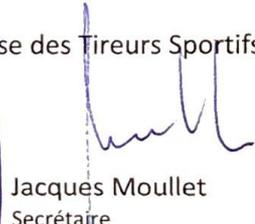


l'efficacité et la portée de nos communications et, partant, de pouvoir offrir sur la durée des notifications et des messages conviviaux, efficaces et sûrs qui répondent aux besoins et aux habitudes de lecture des destinataires.

9. Dispositions finales

Nous pouvons modifier et compléter à tout moment la présente déclaration de protection des données. Nous vous informerons en bonne et due forme des adaptations et des ajouts apportés, en publiant notamment la nouvelle version de la déclaration de protection des données sur notre site Internet.

Société Fribourgeoise des Tireurs Sportifs



Daniel Roubaty
Président

Jacques Moullet
Secrétaire



Datenschutzerklärung des SFTS

1. Grundsatz

Der Schutz Ihrer Privatsphäre ist uns ein wichtiges Anliegen. Mit der folgenden Datenschutzerklärung erläutern wir Ihnen, welche Personendaten wir von Ihnen zu welchem Zweck bearbeiten.

2. Verantwortlicher

Verantwortlich für die Einhaltung der geltenden Datenschutzbestimmungen ist:

Sekretär FSSV gemäss Vorstandsliste auf www.sftsfssv.ch

3. Bearbeitung von Personendaten

Wir bearbeiten diejenigen Personendaten, die Sie uns zur Verfügung stellen zu Verbandszwecken. In diesem Rahmen bearbeiten wir insbesondere Angaben, die Sie uns selbst bei der Kontaktaufnahme (beispielsweise per Briefpost, E-Mail, Kontaktformular, Social Media oder Telefon), beim Eintritt als Verbandsmitglied oder bei der Anmeldung an einen Wettkampf freiwillig übermitteln.

Namentlich werden Ihre Personendaten zu folgenden Zwecken bearbeitet:

- Durchführung der Mitgliedschaft
- Führung eines Adressbuchs
- Abwicklung der Rechnungsstellung und Bezahlung der Mitgliedschaftsbeiträge
- Anmeldung zu Wettkämpfen und Wettkampfsmanagement
- Organisation von Trainings und Trainingslagern
- Führung der Verbandshistorie
- Finanzierung der Verbandstätigkeit

4. Personendaten von Dritten

Sofern Sie Personendaten von Dritten an uns übermitteln, sind Sie verpflichtet, den Datenschutz gegenüber den Dritten zu gewährleisten sowie die Richtigkeit der Personendaten sicherzustellen.

5. Bearbeitung von Personendaten durch Dritte

Wir können Personendaten durch beauftragte Dritte bearbeiten lassen oder gemeinsam mit Dritten sowie mit Hilfe von Dritten bearbeiten oder an Dritte übermitteln. Bei den Dritten handelt es sich um Anbieter, deren Leistungen wir in Anspruch nehmen. Wir gewährleisten auch bei solchen Dritten einen angemessenen Datenschutz. Diese Dritte sind zum Beispiel : der Schweizer Schiesssportverband, der Schweizerischer Matchschützenverband, der Freiburger Kantonal Schützenverein, die LoRo-Sport, der Anbieter der Computersysteme zur Verarbeitung von Schießdaten (derzeit SIUS), der Internetprovider (derzeit Infomaniak).



6. Datensicherheit

Wir treffen angemessene und geeignete technische und organisatorische Massnahmen, um den Datenschutz und insbesondere die Datensicherheit zu gewährleisten.

7. Nutzung der Website (Cookies und Server-Logdateien)

Wir können Cookies für unsere Website verwenden. Bei Cookies – bei eigenen Cookies (First-Party-Cookies) als auch bei Cookies von Dritten, deren Dienste wir nutzen (Third-Party-Cookies) – handelt es sich um Daten, die in Ihrem Browser gespeichert werden. Solche gespeicherten Daten müssen nicht auf traditionelle Cookies in Textform beschränkt sein.

Cookies können beim Besuch unserer Website in Ihrem Browser temporär als «Session Cookies» oder für einen bestimmten Zeitraum als sogenannte permanente Cookies gespeichert werden. «Session Cookies» werden automatisch gelöscht, wenn Sie Ihren Browser schliessen. Permanente Cookies haben eine bestimmte Speicherdauer. Sie ermöglichen insbesondere, Ihren Browser beim nächsten Besuch unserer Website wiederzuerkennen und dadurch beispielsweise die Reichweite unserer Website zu messen. Permanente Cookies können auch für Online-Marketing verwendet werden.

Sie können Cookies in Ihren Browser-Einstellungen jederzeit ganz oder teilweise deaktivieren sowie löschen.

Wir können für jeden Zugriff auf unsere Website nachfolgende Angaben erfassen, sofern diese von Ihrem Browser an unsere Server-Infrastruktur übermittelt werden oder von unserem Webserver ermittelt werden können: Datum und Zeit einschliesslich Zeitzone, IP-Adresse, Zugriffsstatur, Betriebssystem einschliesslich Benutzeroberfläche und Version, Browser einschliesslich Sprache und Version, aufgerufene einzelne Unter-Seite unserer Website einschliesslich übertragener Datenmenge, schliesslich im gleichen Browser-Fenster aufgerufene Website.

Wir speichern solche Angaben, die auch Personendaten darstellen können, in Server-Logdateien. Die Angaben sind erforderlich, um unser Online-Angebot dauerhaft, nutzerfreundlich und zuverlässig bereitstellen sowie um die Datensicherheit und damit insbesondere den Schutz von Personendaten sicherstellen zu können – auch durch Dritte oder mit Hilfe von Dritten.

8. Benachrichtigungen und Mitteilungen

Wir versenden Benachrichtigungen und Mitteilungen wie beispielsweise Newsletter per E-Mail und über andere Kommunikationskanäle wie beispielsweise Instant Messaging.

Benachrichtigungen und Mitteilungen können Weblinks oder Zählpixel enthalten, die erfassen, ob eine Mitteilung geöffnet wurde und welche Weblinks dabei angeklickt wurden. Solche Weblinks und Zählpixel können die Nutzung von Benachrichtigungen und Mitteilungen auch personenbezogen erfassen. Wir benötigen diese statistische Erfassung der Nutzung für die Erfolgs- und Reichweitenmessung, um Benachrichtigungen und Mitteilungen aufgrund der Bedürfnisse und Lesegewohnheiten der Empfängerinnen und Empfänger effektiv und nutzerfreundlich sowie dauerhaft, sicher und zuverlässig anbieten zu können.



9. Schlussbestimmungen

Wir können diese Datenschutzerklärung jederzeit anpassen und ergänzen. Wir werden über solche Anpassungen und Ergänzungen in geeigneter Form informieren, insbesondere durch Veröffentlichung der jeweils aktuellen Datenschutzerklärung auf unserer Website.

Freiburgischer Sportschützenverband

Daniel Roubaty
Präsident

Jacques Moullet
Sekretär